

# GALLIEN-PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fêtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

## SIROP de BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, aux Voles crâniennes et de la Vessie. Pharm. BLAYN, 7, rue du Marché-St-Honoré, Paris. Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur  
**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE  
Le remède le plus efficace pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Epithésimose, Aphthes, Crups, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scarlat, est sans contredit le plus efficace.

**CHLORATE de POTASSE**  
(SAL DE BERTHOLET)  
Les célèbres médecins de tous les pays, tels que MM. les Drs. Frossard, Pélissier, Blache, Bartholin, Bergeron, Demarquay, Poirrier, Sirey, Fauvel, etc., ont prouvé ce remède.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le plus de droit de compter pour la guérison des Affections des membranes de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Aphthes, l'Epithésimose, les Irritations des Amygdales, de l'Épithésimose et du Larynx, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des membranes, l'usage de ces Pastilles assure une amélioration immédiate et assure une prompt guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 71, rue de la Harpe, PARIS

SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

**LE SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE**

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER,  
MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES,  
526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. O Egan et Cie),  
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1882

**CHAPEAUX!**  
JE VIENS DE RECEVOIR  
10 Caisses de Chapeaux  
Dans les derniers goûts.

**CHAPEAUX ANGLAIS FRANÇAIS, ET AMERICAINS,**  
A TRÈS BAS PRIX.

CHEZ  
**H. L. COTE,**  
128, Rue Rideau.  
30 Sept. 1882

Poudres de Condition d'Alexandre

**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER,  
0 Nov. 1882

**A. PHILIPPE E. PANET, L. B.**  
Soliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU: Coln des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.  
Entrée: sur la rue Sussex.  
1er juin 1883.

**NOUVELLE ENTREPRISE**  
LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES  
OUVERTE AU  
No. 70, rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

**DAVY & BROADHEAD**  
Ottawa, 16 août 1882.

**E. E. LAUZON,**  
Epicier et Marchand de Vins,  
Informe les pratiques de feu James Finn, ses amis et le public en général, qu'il a acheté le fonds de commerce de ce dernier se propose de continuer les affaires de cette maison. Il a lieu d'espérer que par son attention et sa courtoisie il méritera la continuation du patronage accordé par le passé à son prédécesseur.

Son assortiment sera choisi parmi les meilleures marchandises sur le marché. Tous les articles seront de première classe et au plus bas prix.

Il vous demande une part de votre patronage. Accordez-la lui.

**E. E. LAUZON,**  
Successeur de JAS. FINN,  
Epicier et Marchand de Vins,  
135 Rue Rideau.

N.B.—M. Albert Allard, qui a été employé comme gérant de cette maison durant les quatre dernières années, reste à son service.

1er Sé. 1882

**DISSOLUTION de SOCIÉTÉ.**

La société Gratton et Allard, manufacturiers de meubles et menuisiers, No. 530, rue Sussex, a été dissoute de consentement mutuel.

M. Gratton est seul autorisé à régler les affaires de la société Gratton et Allard, et tous les comptes doivent être payés à lui. M. Gratton continue comme par le passé à tenir son magasin de meubles et boutique de menuisier au même endroit qu'autrefois, No. 530, rue Sussex, où toutes commandes seront remplies avec la plus exacte ponctualité.

L. GRATTON,  
530, rue Sussex.  
29 juin 1883.

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**  
DIVISION DE L'EST.  
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
OTTAWA A MONTREAL  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

**ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.**

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa.....	8 15 a.m.	4 30 p.m.	6 40 a.m.	10 10 p.m.
Arr. à Montréal.....	12 15 p.m.	7 25 p.m.	10 10 a.m.	1 10 p.m.
Quitte Montréal.....	7 00 a.m.	8 45 a.m.	4 30 p.m.	8 30 p.m.
Arrive à Ottawa.....	11 20 a.m.	11 40 a.m.	11 40 p.m.	8 30 p.m.

**GRAND PANORAMA DU CANADA,**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout le points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa  
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.  
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.  
4.29 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.  
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans les char-salons, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général.

**J. A. POMINVILLE,**  
BOUCHER,  
Étal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883

**E. E. LAUZON,**  
Successeur de JAS. FINN,  
Epicier et Marchand de Vins,  
135 Rue Rideau.

N.B.—M. Albert Allard, qui a été employé comme gérant de cette maison durant les quatre dernières années, reste à son service.

1er Sé. 1882

**LORNE MILLINERY HOUSE.**  
**39, Rue SPARKS,**  
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

**CHAPEAUX ET COIFFURES**  
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

**PRIX MODÉRÉS.**

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**  
Propriétaire.

**MAGASIN D'HABITS**  
NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

**VENANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1882

**Chemin de fer du Nord**  
A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882.  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Maille.	Express
Départ d'Hochelaga pour Québec.....	4.00 a.m.	3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p.m.	9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Hochelaga.....	5.20 a.m.	9.10 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.30 p.m.	4.00 p.m.	6.30 a.m.
Départ d'Hochelaga pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois.....	5.20 a.m.		
Arrivée à Hochelaga.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelaga.

En connection avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GÉNÉRAL: Québec.  
BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'Hotel Saint-Louis.  
OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS,  
Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.

1er Dec 1882

**CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.  
do Rimouski..... 3.49 p. m.  
do Campbellton..... 8.35 p. m.  
do Dalhousie..... 9.15 p. m.  
do Bathurst..... 11.17 p. m.  
do Newcastle..... 12.52 p. m.  
do Moncton..... 4.00 a. m.  
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.  
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à la Courbe des Chaudières avec le train du Grand-Trois quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittent Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Trois à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUE, Agent.

**E. VEZINA,**  
No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

**MACHINES A COUDRE**  
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

**MELLEURES FABRIQUES**  
et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singer de Wilson No. 2.  
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chausseries.)

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1882

**D. POTTINGER,**  
Surintendant général,  
Ottawa, 19 Dec 1882

5e a

Parable d'avi...  
admissible dura...  
édition hebdo...  
(An. ar...  
On peut au...  
trois mois.

Le plus...  
contre le R...  
ME, LA B...  
DE VOIX,  
AFFECTIO...  
Préparé...  
nette rouge...  
adoucissant...  
périure à...  
offerte pour...  
ci-dessus en...  
tifique de la...  
nelle rouge...  
du plus gr...  
médecine.

Tout le...  
monde a...  
entendu...  
parler des...  
effets prod...  
gieux des...  
épinettes et...  
des pins...  
dans les...  
cas de ma...  
ladies des...  
poumons.  
En France...  
les méde...  
cins en...  
voient ré...  
gulièrem...  
leurs...  
patients...  
pris de...  
phthisie...  
dans les...  
forêts de...  
pins et...  
leur...  
prescrient...  
une infu...  
sion faite...  
des bour...  
geons d'é...  
pinelle.

Son effe...  
soulagemen...  
bronchite...  
pâcisique...  
mes obsti...  
du public

Vendu par...  
tables. Pr...  
Les mots...  
rouge de G...  
enregistré...  
et étiquettes

**KERR**

Seuls p...  
20 nov. 1882

**AUX**

**J. COU**  
Soliciteur...  
Dessins...  
de C...  
Agences...  
Unis, en A...

J. CO...  
Vis-à-vis...  
B. P.—Boîte...  
24 Fév 18...

**AVIS A**

DES SOU...  
au soussig...  
pour bois...  
seront reç...  
pour four...  
réparations...  
de Kingst...  
Les spéci...  
sion, et tout...  
être obten...  
ment à parti...  
Les entre...  
que les sou...  
strictement...  
mées et sign...  
foi.  
Chaque so...  
d'un chèque...  
de l'honora...  
bles, égal à...  
soumission...  
le soumissi...  
trat lorsqu'i...  
piète pas l...  
chèque sera...  
sions n'au...  
Le départ...  
ter la plus b...  
Par

Ministère de...  
Ottawa,